Índice

Presentación de **María A. González Encinar**, Consejera de Educación
de las Embajadas de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo. 5

Presentación de **Isabel Clara Lorda Vidal**,
Directora del Instituto Cervantes de Utrecht 7

Introducción
Editor / redactores 9

I. Investigaciones

Lingüística, retórica y procesos argumentativos en las corporaciones
Estrella Montolío, Universitat de Barcelona. 17

Comprender y aprender a partir de los textos especializados en español:
aproximaciones desde ámbitos técnico-profesionales
Giovanni Parodi, Universidad Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. 35

Acrecentar la automatización a través del enfoque por tareas
Lieve Vangehuchten, Isabelle De Ridder y **Marta Seseña Gómez**
Universidad de Amberes, Bélgica, el Consejo Flamenco de Educación
y Universidad de Salamanca. 58

Descripción del proceso de análisis etnográfico de una negociación comercial
en la clase de lengua y estudio de los intensificadores del discurso.
Maria Lluïsa Sabater, Ecole supérieure du Commerce Extérieur de Paris. 72

Pragmática y relevancia en la transmisión de noticias: el caso Euronews
María Cristina Bordonaba Zabalza, Universidad de Milán. 90

Las construcciones apositivas en el discurso periodístico español
An Vande Casteele, Universidad de Gante. 106

II. Aplicaciones y experiencias didácticas

El Instituto Cervantes: proyectos terminológicos y de traducción en Internet
Miguel Marañón Ripoll, Instituto Cervantes, Madrid. 117

Un análisis didáctico del discurso académico español como contribución a
la movilidad estudiantil europea
Graciela Vázquez, Universidad libre de Berlín. 132

Análisis de necesidades para la programación de cursos de fines específicos
Juan García-Romeu, Instituto Cervantes en Londres. 145

Las aplicaciones del Marco Común Europeo de Referencia en la enseñanza del español de los negocios.
Ángel M. Felices Lago y **Emilio Iriarte Romero**, Universidad de Granada. 163

Introducir la competencia intercultural en el currículo de empresariales mediante tebeos. Para "poder ganar dinero hay que saber perder tiempo".
Erwin Snauwaert y **Franciska Vanoverberghe**, EHSAL, Europese Hogeschool Brussel. 179

Aprendo a escribir en 10 pasos
K. Buyse en nombre de los equipos de los proyectos "**ElektraRed**" y "**Trampas y Pistas**", K. U. Leuven & Lessius Hogeschool. 191